

吴世昌学术文丛

红楼探源

吴世昌 著
吴令华 编

启功题



北京出版社

吴世昌学术文丛

吴世昌 著
吴令华 编

红楼探源

启功
题
籤

北京出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

红楼探源/吴世昌著 吴令华编 .—北京: 北京出版社, 2000.7

ISBN 7-200-04081-9

I. 红… II. ①吴…②吴… III. 《红楼梦》研究—中国 IV. I207.411

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2000) 第 23972 号

红 楼 探 源

HONG LIU TANG YAN

吴世昌 著

吴令华 编

*

北 京 出 版 社 出 版

(北京北三环中路 6 号)

邮政编码: 100011

北京出版社出版集团总发行

新 华 书 店 经 销

北 京 瀛 洲 印 刷 厂 印 刷

*

850 × 1168 毫米 32 开本 23.25 印张 520 000 字

2000 年 10 月第 1 版 2000 年 10 月第 1 次印刷

印数 1-2000

ISBN 7-200-04081-9

1.626 定价: 30.00 元

吴世昌学术文丛

文史杂谈
诗词新话
诗论丛
红楼探源

RAR43/03

书名题签 启功
责任编辑 韦月珍
封面设计 朱云
责任印制 李文宗

序

吴世昌先生嘱我为《红楼梦探源》写一小序。我是《红楼梦》的一名读者，四十年来，每读是书，常有感于其成书的种种问题不可得解。吴先生此编对许多问题作了透彻系统的研究。我至爱这部 18 世纪的中国小说，但对中国学界近三十年论红之作涉猎未广。吴先生此书解决了我多年所望解决的问题，在明白和割切两方面，较之我读过的其他论著，我认为都远擅胜场。比如，“脂砚斋”究属何许人也？《红楼梦》脱稿不久，他就加以评注，透出成书的许多消息。吴先生提出坚实的论据，证明脂砚是著者的叔父。再如，书未完稿而作者谢世，我自然想多多知道一些续著与原著的关系。我认为吴先生在这方面也得出了有价值的新结论。

吴先生此书之所以弥足珍贵，是因为时下在中国流行的，乃是对艺术作品与社会环境的关系的研究。研究这种关系自有其价值，何况过去全然忽略了这个领域。但是，其他领域，诸如作者生平与作品的关系，作者的生活经验升华进入作品的过程等，也自有其研究的天地。吴先生这部著作，通过爬罗剔抉的劳作，达到明白晓畅的结论，是后一学派的典型。

前八十回和后四十回语言的统一，引起学界广泛关注。吴先生断定这种统一实出于二人之笔，正与拙见相合。高本汉在《远东古物博物馆馆刊》第二十四期上撰文说：除非他俩来自

中国同一地区，否则不可思议。其实他俩并非高本汉所说的“老乡”：曹霁来自南京，高鹗来自满洲。他们所以使用大体统一的语言，显然基于他们同属归化满旗的上层汉人这一事实。纯净高雅的北京话，是他们共同隶属的社会环境所使用的共同语言。高本汉说他俩非得拿出“闻所未闻的机灵劲儿”才能驾驭这一类型的口语，则未见佐证。说实在的，倘若曹霁和高鹗舍此而改用别的语言，反倒“神”了。

亚瑟·卫莱*

* 亚瑟·卫莱 (Arthur Waley 1889 - ?)，英国著名诗人，翻译家，汉学权威。翻译过许多中国诗，多次出版译诗集。剑桥大学荣誉院士，不列颠学院院士，1956年授予勋爵。又：此序及导言均魏晓译。——编者注

导 言

发现曹霁小说的两部 18 世纪手抄本的消息，是在 1927 年和 1933 年公布的。两部抄本上都有脂砚斋的评语。第一部十六回，第二部七十八回，都以《石头记》为题，亦即《红楼梦》的旧名。到了 1954 年，这两部抄本以及其他抄本上的评语才辑录成书，出版了。至于七十八回抄本的影印，则是 1955 年的事。这些出版物使我确立了工作目标，作为第一步，先把一些基础性的问题彻底研究清楚，如抄本的来源和年代，抄本上的评语和注解，这些评注的写作时间和评注者等等，以此作为进一步研究的基地。为了在七十八回本和至今尚未公之于众的十六回本* 之间进行对照，我不得不用《脂砚斋红楼梦辑评》以及来自其他方面的资料，自行重构十六回抄本的面貌。我的这一阶段的工作，记在本书前三卷中，计十一章，完稿于 1956 年。

一组问题的解决，常常引起另一组始料所不及的新问题，同时也为解决诸如原著和续作，作者和续者等悬而未决的老问题带来了新的启发。这使我认识到，除非对《红楼梦》进行全面的研究，否则，其中任何一个部分都不可能得到满意的结论。这就必须占有目前可能得到的一切资料，进行详尽的和综

* 译者附言：这篇导言写于 1960 年 4 月，一年后，即 1961 年，胡适博士收藏的十六回残本脂评《石头记》开始在台湾和香港发行。

合的研究。好在 1954 至 1956 年中国进行关于红楼梦问题讨论之后，出版了许多曹霭友人和同时代人的著作，而且大多是首次刊行。很多朋友帮我搜集到了必要的资料，其中有中国学术刊物上新发表的有关论文；使我得以在 1957 至 1958 年继续进行后两卷的写作。根据 1958 年后得到的新资料，我增写了《附录三》，并在 1959 年对前三卷作了一些修改。

在西方大学里，《红楼梦》一直是讲授现代汉语的重要教科书。因为它有较多的西方语种的新译本在陆续出版，也因为它在西方同在亚洲一样很快为越来越多的人所爱读，它无疑会取代某些古汉语课程而成为中国文学的主要教材。可惜迄今还没有对它进行全面系统的研究。希望我的尝试性的工作在目前能多少填补一点空白。不过，既然想要解决一系列的复杂问题，有时就难免讨论得详细周密一些，否则无从得出明白的结论。本书最后一章是各卷的提要 and 总结，供查阅之用。我希望这些提要对于准备继续研究《红楼梦》的学者也能有点用处，而不是多余的。

在研究过程中，我不得不澄清一些错误的概念，它们屡屡出现在讨论红楼梦问题的流行出版物中。看来，这些错误的概念恰好是影响研究者得出正确结论的主要障碍。例如，前面提到的那两部手抄本，一直被称为“甲戌（1754）本”和“庚辰（1760）本”。我不用这种容易误导的名称，径直称之为“甲本”、“丙本”，* 因为他们显然是甲戌、庚辰年之后很久的过录本。

* 译者附言：“甲本”、“丙本”是作者在英文本中为英语读者设计的“V₁”、“V₃”的中文译名。考虑到用“甲”、“丙”等天干名称仍易引起误解，作者后来把“甲戌本”称为“脂残本”，把“庚辰本”称为“脂京本”。因此，在翻译正文时，一律采用作者晚年审定的文本名称。

“甲戌本”、“庚辰本”的叫法始创于胡适博士，其实，在“甲戌（1754）年”的底本上标着“甲午（1774）”，而“庚辰（1760）本”有四种不同的底本，其中记下的最后年份却是“丁亥（1767）”。这些不合史实的标签由有“历史癖”的学者加以传播，对尔后的研究工作起了一种催眠似的作用。1950年以来，发现了更多的早年抄本，引起了公众的注意，但也仿此被贴上了标签，如“己卯（1759）本”、“甲辰（1784）本”、“己酉（1789）稿”等。较为严肃的论文把它们称为“某某年本的过录本”，但是，即使如此小心翼翼，仍难免避免误导，因为连胡博士“甲戌本”的底本也不应断为甲戌，同样，“庚辰本”的四种底本也不应一概断为“庚辰”。不太仔细的人一谈到“甲戌本”，自然而然地往甲戌年（1754）上去想，这样，在涉及与抄本年代有关的其他各种问题上，很容易顺着这条思路滑下去而不能自持。无怪乎直到1957年，仍有学者把“甲辰（1784）删改本”当作高鹗1791年“全”书前八十回的底本或“蓝本”。其实所谓“甲辰本”，是一部并未注明年份的抄本，只在序言中有“甲辰”字样而已。至于稿上所标的删改，可能是辛亥（1791）之后加在这个抄本之上的，也可能是甲辰之后加在这个抄本据以过录的底本之上的。

抄本中的大量评语也一直使人迷惑不解。除非查明这些评语作者的身份，他们与小说作者的关系以及各组评语究属何人何时所写，否则我们就无法读懂它们，它们也不会向我们提供有用的信息，帮助我们了解小说写作的计划、过程和背景。比如把评者脂砚斋错误地混同于作者曹霑，就长期堵塞了对评语进行深入探讨的道路。其后果之一是，没有一位红学家认识到，在许多回的正文之前，有作者之弟棠村所撰小序的存在，而在许多早期抄本中，这类回前小序本来是分明可见的。作者原稿的后半部分早已遗失，其中的故事与续书迥然不同，但它

们却是了解作者的思想体系和他对小说的整体构思的惟一资料，然而，要对佚文中的这些故事进行钩沉，仍然只能依靠对评语的正确解释。

所有这些问题都和考证有关。对陶醉于故事情节的读者来说，也许没有太大兴趣。但是，一部伟大的作品的价值，不仅在于动人的情节，而且在于时代脉搏的揭示，在于由作者博大广阔的视野和思想所激发出来的升华的力量。因此，认真考察作者生活的环境，特别是认真研究作者本来的意图和小说宏伟的结构，是必不可少的。本书对作者本意和小说结构进行了一些钩沉，它们和现在流行的“全”本《红楼梦》很不相同，后者是在乾隆朝文字狱的政治压力下，由另一位作者高鹗加以删削、增续和编纂而成的。对于译本的读者来说，了解这一点很有必要，因为西方语种的任何译本必然以高鹗的“全”本为依据，尽管译文本身不一定全。*

吴世昌

远东图书馆

牛津大学

1960年4月

* 译者附言：以上译文，约占英文本《导言》篇幅的三分之一。其余三分之二，分别为《凡例》和《鸣谢》，译文从略。其中《凡例》共八节，即：一、编次和参考；二、典故；三、翻译；四、汉字；五、年代；六、称谓；七、译音；八、缩写。

目 录

序	(亚瑟·卫莱) (I)
---------	-----------------

导言	(i)
----------	-------

红楼梦探源

第一章 红楼梦研究的历史背景	(3)
第一节 过去对于此书的研究	(4)
第二节 脂砚斋评抄本五种	(14)

第一卷 抄本探源

第二章 脂砚斋评注在两个抄本中的情况	(21)
第一节 脂京本中的各种评语 (附表一、二) ...	(21)
第二节 脂残本中的评语	(28)
第三章 脂残本的年代和情况	(31)
第一节 脂残本的年代及其底本	(31)
第二节 脂残本的底本探源	(33)
第四章 脂京本的构成及其底本	(38)
第一节 构成脂京本的各种底本	(39)

第二节 脂京本中朱评的底本探源	(46)
第五章 脂残本和京本的底本中的其他问题	(51)
第一节 脂砚经常写评的两个本子	(51)
第二节 脂砚所用过的各种本子	(54)
第三节 脂砚斋中各种抄本的情况	(56)
第四节 历次脂评的年月(附表三)	(58)
附录一 脂残本和脂京本中所有朱批的比较(附表 四、五、六)	(63)

第二卷 评者探源

第六章 脂砚斋、畸笏叟及其他评者	(75)
第一节 脂砚斋即是畸笏叟	(76)
第二节 脂砚斋不是“史湘云”	(84)
第三节 松斋是白潢的孙子白筠	(93)
第七章 曹棠村小序的发现	(98)
第一节 棠村序文被埋没的原因	(99)
第二节 脂评本中所存小序情况	(108)
第三节 从棠村序文看雪芹“旧”稿	(115)
第四节 棠村小序在研究上的价值	(120)
第五节 序文后的题诗(附表七)	(123)
第八章 脂砚斋与作者及本书之关系	(135)
第一节 脂砚的年龄和他在曹家的地位	(135)
第二节 脂砚所知道的作者生平事迹	(139)
第三节 脂砚对于本书的关切	(143)
第九章 脂砚斋是谁	(149)
第一节 脂砚和“元春”之间的亲属关系	(150)

第二节 脂砚是“贾宝玉”的主要模特儿	(153)
--------------------------	-------

第三节 脂砚是曹家什么人——他的真名	(166)
--------------------------	-------

第三卷 作者探源

第十章 作者的生卒年	(175)
------------------	-------

第一节 雪芹的卒年问题	(175)
-------------------	-------

第二节 雪芹的年龄	(180)
-----------------	-------

第三节 雪芹的生年	(186)
-----------------	-------

第十一章 (上) 作者的家世及其生活	(188)
--------------------------	-------

第一节 曹家的历史背景	(189)
-------------------	-------

第二节 作者的诞生及其命名	(196)
---------------------	-------

第三节 作者的亲属与其少年生活	(198)
-----------------------	-------

第四节 从他朋友诗中所见到的曹霭	(203)
------------------------	-------

第十一章 (下) 诗人曹霭	(217)
---------------------	-------

第一节 清初诗坛概况	(218)
------------------	-------

第二节 脂评所引残简零句	(219)
--------------------	-------

第四卷 本书探源

第十二章 “大观园”的原址	(225)
---------------------	-------

第一节 关于原址的争论	(225)
-------------------	-------

第二节 重新估价袁枚之说	(229)
--------------------	-------

第三节 大观园的“蓝本”	(231)
--------------------	-------

第十三章 后三十回中作者的未完稿和佚文	(234)
---------------------------	-------

第一节 所谓“旧时真本”	(235)
--------------------	-------

第二节 《风月宝鉴》的分回	(238)
---------------------	-------

第三节	《石头记》中的未完部分	(241)
第四节	警幻“情榜”(附表八)	(245)
第十四章	曹霁写此书的原定计划	(253)
第一节	“通部书”中之“四大关键”	(254)
第二节	贾府的败亡	(257)
第三节	“落了片白茫茫大地真干净”	(259)
第十五章	后半部书中故事探源	(261)
第一节	林黛玉之死	(261)
第二节	王熙凤的下场	(264)
第三节	红玉、茜雪的故事	(270)
第四节	巧姐的归宿	(274)
第五节	史湘云与金麒麟	(278)
第六节	宝玉的婚后生活	(281)
第十六章	前八十回中的若干问题	(289)
第一节	回目、标题诗之类	(289)
第二节	上下回之间故事的中断	(292)
第三节	早期稿本中文字的修改	(296)
第四节	作者自己所删改的若干故事	(300)
附录二	《红楼梦》的一个早期稿本	(316)

第五卷 续书探源

第十七章	高鹗在前八十回中的修改	(325)
第一节	两组不同版本的比较	(326)
第二节	对于高鹗改动的早期研究	(328)
第三节	高鹗对于曹霁文字的“改良”	(331)
第四节	高鹗对原著故事的改动	(339)

第五节 高氏删改的动机	(359)
第十八章 后四十回的作者问题	(368)
第一节 重新估价程伟元之说	(368)
第二节 续作中可能含有的原著材料	(377)
第十九章 后四十回的评价	(388)
第一节 高鹗续作与曹氏原著故事的同异	(389)
第二节 小说家高鹗与理学家高鹗	(399)
第三节 《红楼梦》前后两部分的比较	(410)
附录三 有关高鹗续作的其他问题	(418)
第二十章 提要 and 结论	(429)
第一节 关于资料的应用	(430)
第二节 第一卷提要 and 结论	(431)
第三节 第二卷提要 and 结论	(434)
第四节 第三卷提要 and 结论	(438)
第五节 第四卷提要 and 结论	(440)
第六节 第五卷提要 and 结论	(447)
第七节 曹霑为后四十回作者说之谬妄	(453)
我怎样写《红楼梦探源》	(471)
残本脂评《石头记》的底本及其年代	(496)
《风月宝鉴》的棠村序文钩沉与研究	
——对于《红楼梦》成书过程的初步探讨	(556)
综论曹雪芹卒年问题	(594)
论明义所见《红楼梦》初稿	(625)
从高鹗生平论其作品思想	(648)
《红楼梦稿》的成分及其年代	(684)

《红楼梦》的西文译本和论文·····	(704)
附录 中国之谜 (载《泰晤士报·文学副刊》) ·····	(721)
编后记·····	(726)